

«*Etranges aCorps*»

Monologue



Une création de la Fabrique

«*Etranges aCorps* »

Texte :

Anne Bruneau -

Mise en Scène et scénographie:

Marie Letellier

Interprétation :

Nadia Ghadanfar

Création lumières :

José Froment

Durée approximative: 55 mn

Etranges aCorps est une création soutenue par

Culture Commune, scène nationale du Bassin Minier

le Conseil Régional Nord/Pas-de-Calais,

la Ville de Lille,

la Ville de Roubaix,

l'association Ensemble Autrement.

Remerciement à la Cie Hendrick Von Der Zee, dirigée par Guy Alloucherie.

Prologue



Corps prison,
Corps objet,
Manipulé,
Emprisonné,
Encagé,
Trituré.

Trop de mains, d'appareils de
torture
« *C'est pour ton bien,
t'es toute tordue,
on va te redresser* »
qu'ils disent...

Dans mon corps prison
Je regarde les autres courir, sauter,
Faire le pendu sur la balançoire...

Chaussures plombées aux pieds,
J'avance fièrement.
M'en fiche d'être tordue,
M'en fiche.

Mes mots sont bien vivants,
Mes rêves me tiennent lieu de
terrain de jeu
Mes yeux scrutent le monde avec

attention,
Mon ouïe se développe.

Un jour, j'aurai plus peur,
J'irai de par le monde.
Je serai grande et plus forte,
Je ne serai plus malade.

J'ai dit à mon corps :
« *Arrête de tomber malade !
Ca suffit maintenant !* »
Je vais seule comme je suis.

Je me disais qu'être libre
Consistait à pouvoir marcher
longtemps,
dans des espaces illimités.

Je me disais qu'être libre
Passait par l'apprentissage d'une
autre langue étrangère,
Je me disais qu'être libre
C'était parler,
Et faire parler les autres.

©Anne Bruneau

Processus de création

Anne Bruneau

Décembre 2006. Roubaix.

Lors d'une rencontre avec Ensemble Autrement, association d'accompagnement à domicile pour les personnes dépendantes, l'idée d'un spectacle autour du handicap plane. Je l'attrape au vol. J'en parle à Nadia Ghadanfar avec la crainte qu'elle ne refuse : jamais auparavant, elle n'accepté d'être identifiée comme une comédienne handicapée. Elle accepte et soumet le projet de création à Marie Letellier, qui rejoint l'équipe. Tout s'est passé très vite, sans beaucoup de paroles. Ce qui s'est joué entre nous trois, nous ne le saurons jamais.

1 – Les rencontres :

Nous avons rencontré huit personnes handicapées chez elles. Ces personnes souffraient d'handicap multiples (cécité, paraplégie, Locking syndrome, accidenté de la route, débilité légère, dépression). Notre point du départ était un un questionnement sur le corps communément appelé souffrant (quelles blessures cachées recèle-t-il ; quelle force tire-t-il de sa différence ?) et le désir de faire émerger une parole intime, d'incarner la parole d'un corps autre.

Car nous vivons une époque qui laisse peu de place à l'altérité, et ce malgré les discours sur la différence, qui ne travaillent souvent qu'à marginaliser et renvoyer dans un hors-norme. La personne

handicapée reste cantonnée dans le carcan de la différence, ramenée à cette expression visible d'être autre.

Au cours des entretiens, nous avons abordé la perception du corps, le regard des autres, les formes de discrimination rencontrées, l'estime de soi, les peurs, l'enfance, la construction identitaire, l'adaptation au handicap. Ces discussions, les lieux, les personnes rencontrées ont nourri des notes de travail.

2 – la phase d'écriture

Les entretiens ont eu lieu entre avril et juin 2007. Les notes prises, les paroles, les non-dits, le souvenir des voix et des lieux ont nourri des notes de travail. Les discussions avec Marie et Nadia ont permis un travail de maturation.

Et puis, août, un grand mois blanc.

En septembre, au moment d'écrire le monologue, tout était en place.

J'ai volontairement choisi de ne pas relire mes notes d'entretiens pour ne pas être prisonnière des mots entendus. Le texte a trouvé son chemin rapidement, dans une forme poétique, très proche de la réalité vue et entendue, mais tout à fait déconnectée d'un réalisme que j'ai refusé.

L'essentiel était ailleurs, dans ces voix intimes qui m'ont guidées, qui se sont mêlées à mes propres

souvenirs, celle d'une enfance marquée par la rééducation.

3 - Phase de répétition et premières représentations.

En septembre, Nadia Ghadanfar et Marie Letellier ont été accueillies pendant un mois à la Fabrique Théâtrale de Culture Commune pour le montage et la création du spectacle.

Ensemble, elles ont entamé un travail de lecture visant à trouver la bonne «tessiture»; une recherche axée deux points : priorité donnée au texte et simplicité de jeu.

Dès les premiers jours, la scénographie s'est construite, articulée autour des robes et du fauteuil, pièce maîtresse du dispositif scénique.

Une étape de création organisée à Culture Commune a permis une première rencontre avec le public. Moment fort avec un public ému.

Le 29 octobre, Nadia lit le texte devant les personnes interrogées au printemps.

Le 21 décembre, Etranges aCorps a été représenté dans sa forme finale Salle Wattremez pour les 10 ans d'Ensemble Autrement.



Marie Letellier - Mise en scène et scénographie

Il fallait être **simple**,

Il ne fallait pas dramatiser

Il fallait **laisser écouter**, entendre, regarder sans parasiter...

Pour mettre en scène le texte d'A.Bruneau, nous l'avons lu et relu à voix haute....

Sans ton, sans intention.. .

Juste lire et écouter comme une musique ou un **poème**... une partition.

J'ai **donné à voir** ces mots, ces phrases qui relatent les pensées,

les morceaux de vie de personnes handicapées....

Nadia Gadhanfar incarne ce monologue issu de plusieurs témoignages...

Elle sait de qui elle parle...elle connaît l'histoire **par coeur, par corps**...

Nadia Gadhanfar - Interprète

Dire les mots des autres à travers ma **propre** voix,

à travers mon propre corps,

leur vécu si différent du mien et pourtant **palpable**,

se glisser en eux et pourtant rester moi-même...

Donner à entendre les bribes des choses ressenties lors des entretiens,

tentative d'une **restitution sensible**...

Le montage de ce spectacle aura été un voyage vertigineux,

épuisant par moments,

au bout duquel je retrouve **le plaisir de vivre intensément** chaque moment du spectacle.

Jamais encore je n'ai été autant moi-même sur scène.

Une expérience difficile, mais si riche quand je la touche **du bout** de ma voix,

à travers mon corps **tâtonnant et fragile**, presque mis à nu.

Mon corps touché par une maladie neuro-dégénérative,

Mon partenaire de jeu.



José Froment - Créations Lumières



Un sol juché sur un sol

*les **dépouilles** d'un safari*

les dépouilles de vêtements

***robes** de mariées tutus de danseuse*

*toutes ces belles panoplies pour jouer à la **vie***

mais nous n'étions pas dans cette démarche.

*Les choses étaient plus simples, plus **proches** du quotidien.*

Faire des emplettes, choisir la belle robe dans un magasin

*pour se faire **belle** se rendre belle*

mais le corps ne supporte pas la robe

*les miroirs se **brisent***

le corps a rejoint le sol

pour que s'élève la parole

et la parole titube

le plafond a rejoint le sol

et la lumière titube

***la lumière crie** du bas vers le haut et porte la parole*

car dans cette mouvance

***le corps** danse et calmement*

***s'envole** majestueusement mis en mouvement*

sur un échiquier blanc de dentelles fragiles



Bios

Marie Letellier

Chorégraphe, danseuse , comédienne, Marie Letellier travaille depuis le tout début des années 1970...Sa rencontre avec le chorégraphe et professeur Peter Goss est déterminante quant à la danse contemporaine. Danseuse dans sa compagnie durant cinq ans elle se nourrit parallèlement du travail d'autres chorégraphes (J. Garnier et B. Lefebvre au «Théâtre du silence», Kumari Malavika pour les danses de l'Inde, Yuriko pour le travail de Martha Graham....).

Sa curiosité et son désir de connaissance la propulse vers d'autres formes artistiques, théâtre et Arts Plastiques. Elle rencontre Ben, Orlan ,J. Dupuy et J. Hubaut et crée de nombreuses performances au sein de différentes structures comme «New Mixage»avec J. Hubaut ou le CCN de Basse Normandie dirigé à l'époque par K.Saporta. Toujours parallèlement elle fonde une

association artistique à Caen où elle crée des actions spectacles avec ses complices J. Luley et J. Hubaut.

Pour elle rien n'est acquis, tout est à faire ou à refaire encore et encore... C'est une recherche perpétuelle de la danse dans la vie, d'une nécessité de l'art dans la vie.... Un désir constant de casser les cloisons, d'ouvrir les savoirs, d'être à l'écoute de ce qui se passe ici et maintenant, un travail artistique comme une raison d'être sociale et politique.... Sa collaboration avec G.Alloucherie au sein de la Cie HVDZ depuis 1997 s'inscrit dans cette démarche.

Toujours parallèlement elle collabore comme chorégraphe ou interprète avec Gilles Defacques du Prato, le groupe Métallovoice, Cyril Viallon des Caryatides, A Anckaert et le Théâtre du Prisme, le Thec d'A. Lemaire etc....Son travail avec Nadia Gadhanfar pour la mise en scène du texte d'Anne Bruneau : «Etranges aCorps» est la continuité d'un travail engagé vers les gens tout simplement....

Nadia Ghadanfar

Comédienne allemande formée au Théâtre National de Bonn, elle vit en France depuis 18 ans. Titulaire d'une licence de lettres modernes et d'un DEA d'Allemand, elle travaille en tant que comédienne dans les années 94 à 2000 avec le Cie Les Sings Cailloux. Elle rejoint ensuite Stéphane Cheynis (Ophrénie Théâtre) sur « La route de Madopolis », joué à Avignon.

Avec THEC (Théâtre en Cambrasis), elle interprète les textes de Sarah Kane : « Purifiés », « 4.48 Psychose » et « Anéantis » - repris en Avignon en 2004.

Elle travaille avec diverses compagnies et metteurs en scène, dont Arnaud Anckaert – Théâtre du Prisme, Stéphan Cheynis, le Collectif Vendredi.

Elle tourne actuellement « Riha », monologue de Fatima Gallaere, mis en scène par Delphine Delafosse, et « Le Chaperon Rouge », création de théâtre/danse de Constance Ducroux, créé au Centre Chorégraphique National Nord/Pas-de-Calais.

En 2007, elle rejoint l'association la Fabrique et interprète « Etranges aCorps », création.



Anne Bruneau -

Après des études de Lettres Modernes, elle démarre sa vie professionnelle, comme journaliste de terrain pour des publications qui l'amènent à sillonner le Nord Pas-de-Calais (Le Syndicat Agricole, Nord Matin, Terroirs, etc). Elle pose ses valises une dizaine d'années à l'Abej-Lille, association d'accueil et d'insertion des personnes sans domicile où elle écrit et témoigne de la réalité vécue par les accidentés de la vie, SDF, jeunes en errance, migrants, à travers notamment la publication Etat d'Urgence qu'elle crée et continue d'animer à ce jour. Elle monte également à l'Abej des ateliers d'expression pour des demandeurs d'asile dans le cadre des « Voyageurs », projet soutenu par Lille 2004 – Capitale Culturelle, et co-signe le documentaire « Sur les routes de l'Exil ». Elle rejoint en 2003 l'agence de photographie Dailylife pour laquelle elle assure la coordination des Voyageurs et l'édition d'Emigrance.

En 2004, elle crée l'association La Fabrique, puis en 2005, édite les photographies d'Antoine Duquennoy dans « Vieux-Lille 1975 » aux Editions de l'Etager.

Toujours en 2005, elle s'installe en indépendante sous le nom de Qui Dit Quoi et se met au service de la communication des associations, principalement du secteur social. Elle continue de collaborer avec Dailylife en tant qu'auteur, notamment sur Recto-Verso, avec Carl Cordonnier, photographe et vieux compagnon de route.

Pour la Fabrique, elle produit des courts métrages de fiction, se perfectionne sur l'écriture de scénarios, anime des ateliers d'écritures, a produit et écrit Etranges aCorps.



Calendrier de représentations :

2007 : Etape de création : Culture Commune - Loos en Gohelle - 29 sept
Lecture : Wattrelos - 29 oct
Création : Salle Wattremez - Roubaix - 21 déc.

2008 : Festival : Le Fil et la Guinde - Halluin- 31 mai
Le Grand Mix - Tourcoing - 10 juin

2009 : Le Garage - Roubaix (59) - 17 > 20 fév
La Chambre d'Eau à Le Favril (59) - 10 avr
Théâtre de Fourmies (59) - 30 mai

2009/10 : Le Gymnase à Lille - le 3 décembre 2009.
Pour la Journée Internationale du Handicap organisée par la Ville de Lille.

La Piscine, Théâtre du Littoral, à Dunkerque - le 28 janvier 2010

Culture Commune, à la Comédie de Béthune, le 19 mars 2010

PRIX DE VENTE

Cachet artistique : 1500 € net + +

Possibilité de lecture simple et de mise en place d'actions de sensibilisation
autour du spectacle - nous contacter

Contacts :

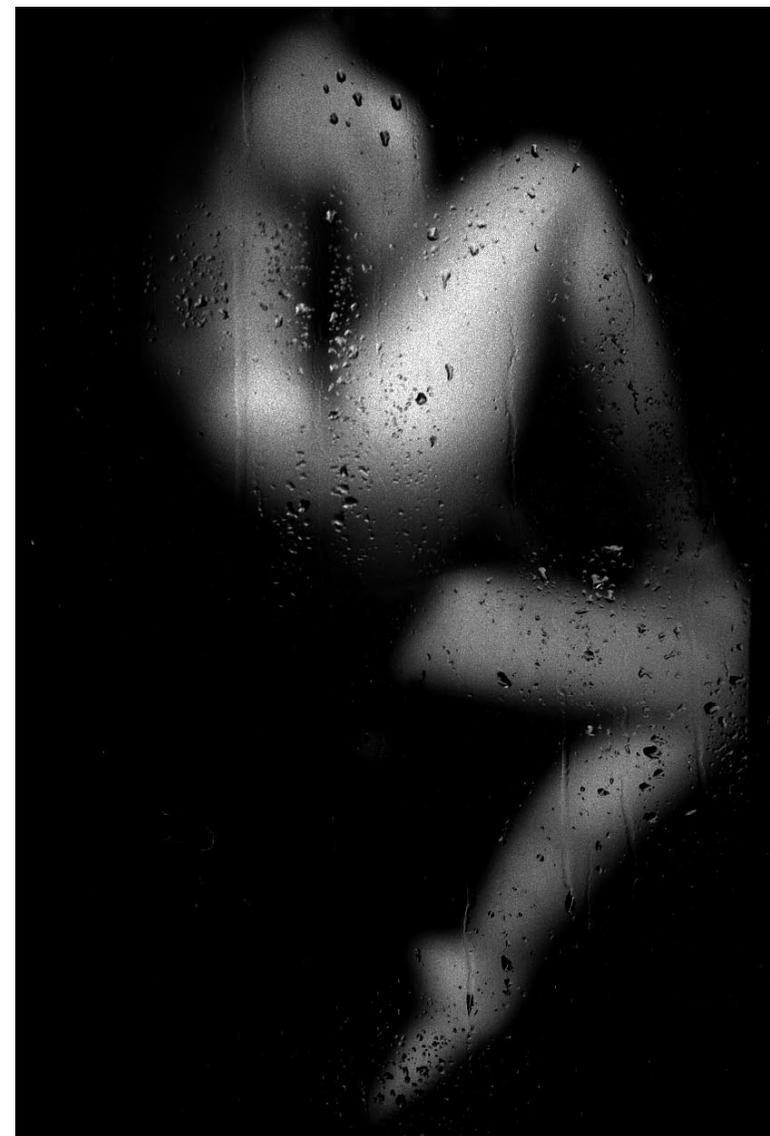
Anne Bruneau : 06 78 79 77 11 - anne.bruneau@free.fr
Valentine Lecomte - 06 63 62 04 86 - valentine.lecomte@filage.fr

LA FABRIQUE

Association Loi 1901 -

6 rue de la Paix d'Utrecht - 59000 Lille -

Siret : 497 964 130 00015 - Code APE : 921C - Licence 2- 1005140



Crédits photos

Photographies de couverture : ©Eric Le Brun/Lightmotiv –

Photographies intérieures noir et blanc: Bruno Dewaele
sauf portrait Anne Bruneau : Thomas Lossa

Photographies intérieures couleur : Marie Letellier

Page 10 : © Klara Beck/Lightmotiv (visuel de communication)